

「清華大學內地法官與檢察官普通法培訓課程」結業晚宴

新世界發展有限公司執行董事 暨 周大福慈善基金理事
紀文鳳女士 SBS JP 致謝辭 (普通話)

2014.04.03

尊敬的王振民院長、張建偉副院長、劉春華副部長、Prof GANE、各位法官、檢察官、各位嘉賓，大家好！

今天晚上很高興邀請到內地的法官跟檢察官、本地法律專才、執法專才以及法學教育的精英聚首一堂，出席結業晚宴，謝謝大家的光臨！

大家都相信：法治是國家發展及文明進步的基礎，香港的法治制度根基扎實，向來是香港人引以為傲的典範，在當前全球化的環境下，內地跟香港的司法人員著實需要作出深入交流，這個「普通法培訓課程」是一個很好的交流平台，成功匯集內地跟香港法律界的精英，讓大家有機會認識普通法的精髓，在一國兩制下，讓兩地司法人員彼此交流，別具意義，我謹代表周大福慈善基金向清華大學法學院及香港中文大學法學院表達衷心的感謝，兩所大學首次合作籌辦這個課程，見證了 33 位內地法官及檢察官圓滿結業。

為籌辦這個課程，當中有好幾位本地法律專才無償付出，包括：顧問委員會成員李國能博士、陳兆愷法官、梁愛詩女士、胡紅玉議員及鄭若驊女士；還有馮驊法官、楊振權法官、梁定邦大律師、胡漢清大律師、黃繼兒大律師、洪克偉博士、郭文緯先生、黃惠沖大律師、馬耀添博士、李天恩先生等也是無償付出寶貴的時間準備教材及參與授課，他們的專業精神和無私的貢獻，實在值得我們敬佩，在這裡再次感謝他們的支持。

另外，本地的法律機構、執法機構包括：律政司及各級法院、立法會、警務處及警察學院等安排參觀活動及講座，讓內地法官

及檢察官通過實地考察，增加對本地法制和執法的實施經驗的了解，非常感謝各位的幫助。

最後，我要感謝課程的統籌人 李浩然博士，付出了很多時間編排教學日程、邀請授課的老師，以及協調清華大學跟中文大學的合作，令課程順利舉辦完成。謝謝 Simon。

雖然短短兩個多星期的密集式培訓已經完結，我們希望這個課程是一個好開始，以後每年都舉辦，促進中港兩地法律界緊密及高層次的溝通和交流，並繼續以專業的精神，共同努力推動中港兩地司法進步。

謝謝大家！